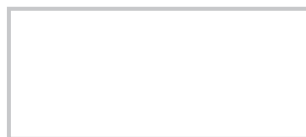


Made in Germany

## Ablaufgehäuse 40 PE, d: 50 mm

- EN Floor drain body type 40 PE, d: 50 mm
- FR Corps d'avaloir 40 PE, d: 50 mm
- NL Afvoerkolk 40 PE, d: 50 mm
- ES Cazoleta sumidero 40 PE, d: 50 mm
- PT Caixa do sumidouro 40 PE, d: 50 mm
- PL Korpus wpustu typ 40 PE, d: 50 mm



# 405135

Art.Nr. / item no.

Dallmer GmbH + Co. KG  
Wiebelsheidestraße 25  
59757 Arnsberg, Germany  
T +49 2932 9616-0  
F +49 2932 9616-222  
info@dallmer.de · www.dallmer.de

# DALLMER

## Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

Bauschutzdeckel / temporary blanking plate / coiffe de protection /  
beschermdeskel / tapa protectora de obra /  
tampa protectora / montażową pokrywę ochronną

Aufsatzdichtung S 10/grate sealing S 10/joint de rehausse S 10/  
opzetstukafsluiting S 10/junta de prolongador S 10/vedante de prolongamento S 10/  
uszczelka nasadowa S 10

Geruchverschlussglocke / bell trap / cloche du siphon anti-odeur /  
klokvormige stankafsluiter / campana antiolor /  
campânula anti-odor / dzwon syfonu

Ablaufgehäuse / floor drain body / corps d'avaloir /  
afvoerkolk / cazoleta sumidero / caixa do sumidouro / korpus wpustu



DE Bei Abdichtungen: siehe Zubehör

GB If waterproofing is required: see accessories

FR Pour les joints : voir accessoires

NL Bij afdichtingen: zie toebehoren

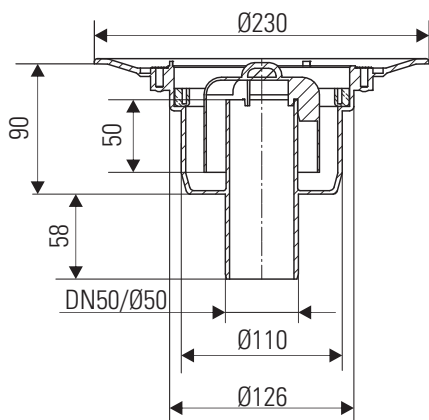
ES En aislamientos: véase los accesorios

PT Nas vedações: ver os acessórios

PL W przypadku uszczelnień: patrz dostarczane wyposażenie

## Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



DE HT-Rohr

GB HT pipe

FR tube HT

NL HT-pijp

ES tubo HT

PT tubo HT

PL rynku rury HT

Schweißmuffe

welding sleeve

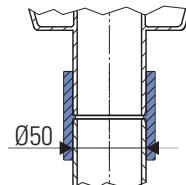
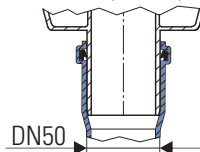
manchon de soudage

lasmof

manga de soldadura

luva de soldadura

tuleja spawana



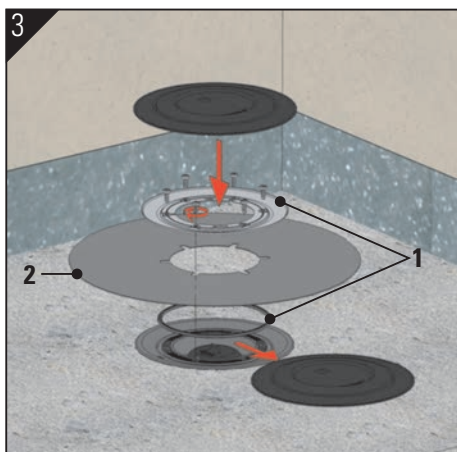
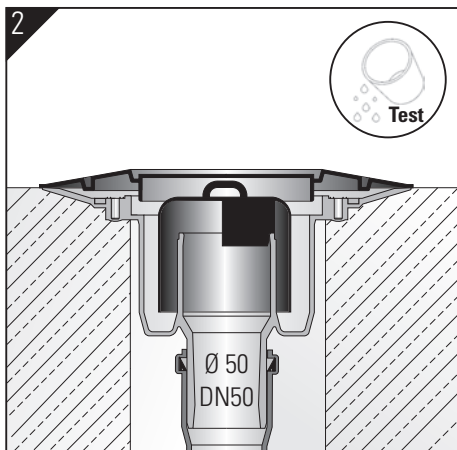
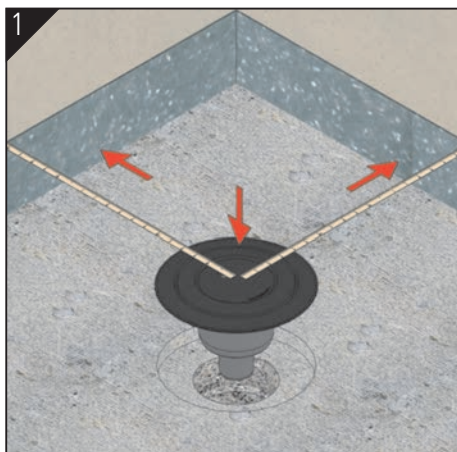
Ablaufleistung: 1,34 l/s

Flow rate / Débit d'écoulement / Afvoercapaciteit /

Capacidad de evacuación / Capacidade de evacuação / Wydajność przepływu

# Einbau

Installation / Pose / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



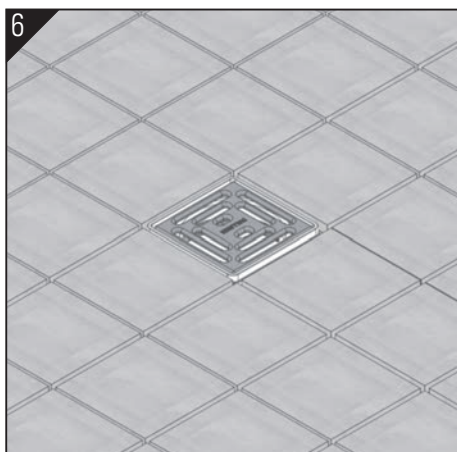
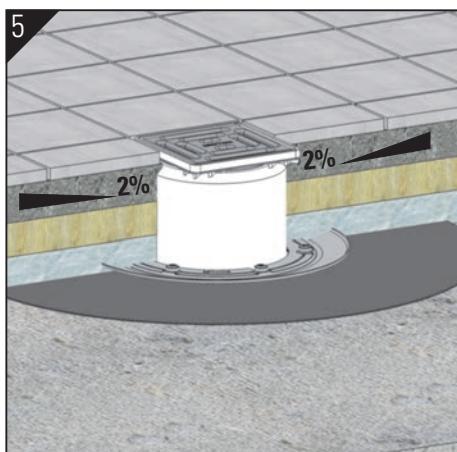
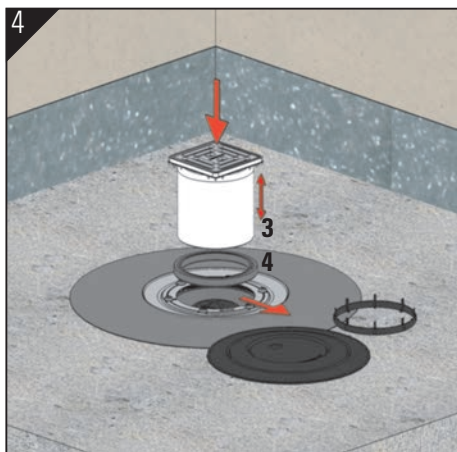
DE Aussparungsmaß:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
GB Recess size:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
FR Dégagement:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
NL Afmetingen uitsparing:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
ES Medidas de la escotadura:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
PT Espaço de montagem:	150 x 180 mm/Ø 130 mm
PL Otwór montażowy:	150 x 180 mm/Ø 130 mm

## Zubehör / Accessories / Accessoire / Toebehoren / Accesorio / Acessório / Wyposażenie

1. Edelstahl-Flanschring S 10  
Clamp ring S 10  
Anneau de serrage en acier inox S 10  
Roestvrij stalen flensring S 10  
Anillo con brida de acero inoxidable S 10  
Rebordo de fixação de aço inoxidável S 10  
Pierścień ze stali nierdzewnej S 10  
839503
2. Anschluss-Manschette S 10 / Waterproofing collar S 10  
Manchette de raccordement S 10 / Aansluitmanchet S 10  
Membrana impermeabilizante S 10  
Membrana de impermeabilização S 10  
Mankiet do wpustów S 10  
790316 PVC  
790323 EPDM

# Einbau

Installation / Pose / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



## Zubehör / Accessories / Accessoire / Toebehoren / Accesorio / Acessório / Wyposażenie

DE **3.** Kürzen, falls erforderlich!

Verlängern mit handelsüblichem HT-Rohr DN 100.

GB Shorten, if necessary!

Extendable with DN 100 plastic pipe.

FR Raccourcir, si nécessaire

Allongeable au moyen d'un tuyau HT DN 100.

NL Kort zo nodig de stomp in.

Verlengbaar met HT-buis DN 100.

ES Recorte si es necesario.

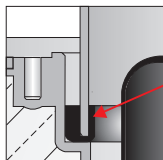
Prolongable con tubo de alta temperatura HT en DN 100.

PT Diminuir, se necessário!

Prolongável com tubo de plástico DN 100.

PL W razie potrzeby skrócić.

Przedłużenie za pomocą dostępnej na rynku rury HT DN 100.



4. Aufsatzdichtung S 10

grate sealing S 10

joint de rehausse S 10

opzetstukafsluiting S 10

junta de prolongador S 10

vedante de prolongamento S 10

uszczelka nasadowa S 10

DE Geruchverschluss auf richtigen Sitz kontrollieren.

GB Check the odour trap for correct fit.

FR Vérifier que le siphon est bien en place.

NL Inspecteer of de stankafsluiter goed is geplaatst.

ES Revise que el sifón inodoro esté bien colocado.

PT Verificar se o fecho contra odores está firme.

PL Kontrolować prawidłowe położenie zamknięcia antyzapachowego.

DE Estrich mit Gefälle zum Ablauf verlegen.

GB Install the floor with a downward slope to the drain.

FR Installer la chape avec une pente vers l'orifice d'évacuation.

NL Breng de afstrijkvloer aan met afschot naar de afvoer.

ES Tienda el solado inclinado hacia el desagüe.

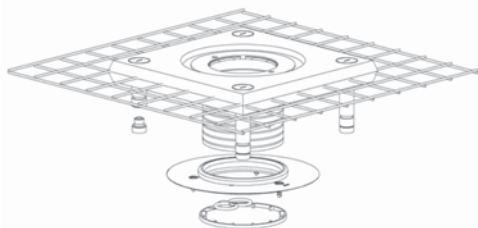
PT Aplicar o betão com uma inclinação para o escoamento.

PL Wylewkę ze spadkiem kłaść w stronę odpływu.

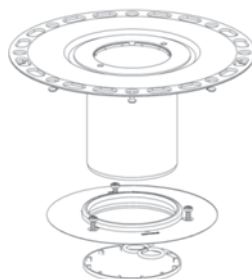
## Zubehör

Accessories / Accessoires / Toebehoren /  
Accesorio / Acessório / Wyposażenie

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung Fa. Dallmer.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Fa. Dallmer.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer.
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kotnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer.



Aufstockelement CeraDrain S 10  
Collar CeraDrain S 10  
Élément de rehausse CeraDrain S 10  
Opbouwelement CeraDrain S 10  
Elemento de elevación CeraDrain S 10  
Elemento de aumento CeraDrain S 10  
Przedłużka CeraDrain S 10  
513069



Aufstockelement TistoDrain S 10  
Collar TistoDrain S 10  
Élément de rehausse TistoDrain S 10  
Opbouwelement TistoDrain S 10  
Elemento de elevación TistoDrain S 10  
Elemento de aumento TistoDrain S 10  
Przedłużka TistoDrainS 10  
513168

## Zubehör

Accessories / Accessoire / Toebehoren /  
Accesorio / Acessório / Wyposażenie

- DE Hinweis: Für Folienabdichtungen nach DIN 18195 "Bauwerksabdichtungen".  
GB Note: For membrane waterproofing conforming to DIN 18195 "Building waterproofing".  
FR Remarque : Pour étanchéité en film selon DIN 18195 « Étanchéité dans la construction ».  
NL Opmerking: Voor folie-afdichtingen conform DIN 18195 'Bouwwerkafdichtingen'.  
ES Nota: Para aislamientos de lámina según DIN 18195 «Impermeabilización de edificios».  
PT Nota: Para vedações de folha segundo DIN 18195 "vedações de construção".  
PL Wskazówka: W przypadku uszczelnień foliowych, wykonywać je zgodnie z DIN 18195 „Bauwerksabdichtungen” [Uszczelnienia budowlane].

- DE Nur in Verbindung mit Artikel 839503 verwenden!  
GB Use only in connection with item 839503!  
FR N'utiliser qu'en combinaison avec l'article 839503 !  
NL Uitsluitend toepassen in combinatie met artikelnummer 839503!  
ES Uso solo junto con artículo 839503.  
PT Só usar com o artigo 839503!  
PL Stosować tylko w połączeniu z artykułem 839503!



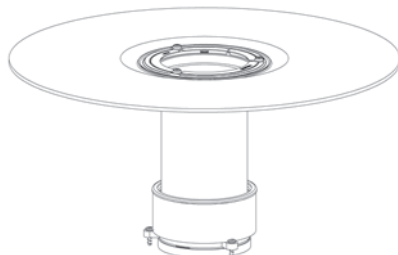
Aufstockelement 85 / Raising piece type 85 /  
Élément de rehausse 85 / Opbouwelement 85 /  
Elemento de elevación 85 / Elemento de aumento 85 /  
Przedłużka 85  
831569



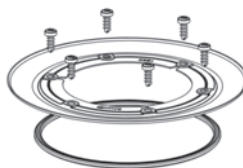
Anschluss-Manschette S 10 / Waterproofing collar S 10 /  
Manchette de raccordement S 10 / Aansluitmanchet S 10 /  
Membrana impermeabilizante S 10 /  
Membrana de impermeabilização S 10 /  
Mankiet do wpustów S 10  
790316 PVC  
790323 EPDM



Rückstaudichtung S 10 / Back flow seal S 10 /  
Joint anti-retour S 10 / Terugstroomafdichting S 10 /  
Junta de retención S 10 / Junta anti-retorno S 10 /  
Uszczelka przeciwcofkowa S 10  
495020



Aufstockelement 85 DallBit / Raising piece type 85 DallBit /  
Élément de rehausse 85 DallBit / Opbouwelement 85 DallBit /  
Elemento de elevación 85 DallBit /  
Elemento de aumento 85 DallBit /  
Przedłużka 85 DallBit  
832566



Edelstahl-Flanschring S 10 / Clamp ring S 10 /  
Anneau de serrage en acier inox S 10 /  
Roestvrij stalen flensring S 10 /  
Anillo con brida de acero inoxidable S 10 /  
Rebordo de fixação de aço inoxidável S 10 /  
Pierścień ze stali nierdzewnej S 10  
839503



Entwässerungsring S 10 / Drainage ring S 10 /  
Bague de drainage S 10 / Afwateringsring S 10 /  
Anillo de desagüe S 10 / Anel de drenagem S 10 /  
Pierścieniem centrującym S 10  
495013

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Installation according to these instructions is a condition for considering any guarantee claim. Please see our Conditions of sale and terms of delivery.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

Dallmer GmbH + Co. KG  
Wiebelsheidestraße 25  
59757 Arnsberg  
Germany

T +49 2932 9616 - 0  
F +49 2932 9616 - 222  
E [info@dallmer.de](mailto:info@dallmer.de)  
W [www.dallmer.de](http://www.dallmer.de)

348405135 - 17/09

**DALLMER**